

پنجشنبه - ۱۲ مارت ۱۳۲۵

محرطام

MOUHIT

Illustration Hebdomadaire

مدیر و سر محرری :

فائق صبری

اداره خانه سی :

باب عالی جاده سنده و « اقدام » اداره سی

قرینده دائرة مخصوصه

شرائط اشترا :

دوسمادته سنه لکی ۱۰۸، آلتی آیللی

۵۴ غروشدر

آبونه بدلی بوجه پیشین استیفا اولتور

نسخه سی : ۲ غروش

معاونین تحریریه سی :

مکتبوزک وجو طریقه اختیار استبدی مشاهیر
عمریتدن مرکبدر

شرائط اشترا :

ولایاتده سنه لکی ۱۲۰، آلتی آیللی ۶۰

غروشدر. ممالک اجنبیه ایچون سنه لک ۲۶.

آلتی آیللی ۱۴ فرائقدرد.

Directeur et rédacteur en chef :

FAIK SABRI BEY

Bureaux : Grand' Rue de la Sublime

Porte à côté de « l'Idam »

CONSTANTINOPLE

Prix: 2 Piastres

جلد : ۱

هر هفته پنجشنبه کونلری نشر اولتور سیاسی، ادبی، علمی، فلسفی رسمی غزته در

نومرو : ۲۰

بر وثیقه تاریخیه



دوسمادته مشروطیتک ۱۲۹۳ ده باب عالیده ایلاک دفعه اولهرق اعلانی

Proclamation de la Constitution pour la première fois à Constantinople en 1876

بو یوک باشلر



موناقو پرنسی

Le prince de Monaco

موناقو پرنسی: مستقل بر حکمداردر. بعض
یرلرده بولان مأمورین سیاسی ايله مناسبتدن
باشقه، معینده محافظلره، اردونامی ووردیکی
برطابور ژاندارمه واردر. کندیسى حکمدار
اولقله برابر عین زاماندهده اهل صنعتدر.
چونکه اوروپانک الک مهم مؤسسهلرندن برنی
اداره ایدیورکه، بونک بر قارخانه اولمسی، پکده
شایان تقبیح دکل. زیرا وراثت طریقله منتقل.
قبول ایتمک اوله بیلیرمی، یا؟ او، حکمدار
بولحق صقیله طبیعی تبعهمنه حصرو وجود اتمک
بورجلو. بو بورچدن، هایدی، ال چکسین؛
فقط، یا مملکت بر ظالمک دست استبدادینه
کچرسه؟... اوله ایسه دأره حکومتی قیاسین؛
بوده اونک هیچ ایشه کامز.

دأره حکومت محور اصلیسندهدونک و بر
چوق کیسهلری کچدیروب، بی نهایه منافع
وارداته وجودورمکه برابر، (جیرو) اوپونه
سراق صاران اجانبک تأثیراتیه، دینه بیلیرکه
بتون موناقو مساکنی برراوتلدن عبارتدر. اوپون

ماسمسی بو مملکتک الک برنجی منبع منفعتی؛
ایشته پرنس بویه پک نازک، پک الفتکارانه
برطرزده عائلهک عادات قدیمهسنه رعایت ایدر.
پالکز اونلر برده قورصانجیلی ایدرلردی، بونده
شکر او یوق.

قارخانهسنی سربست بر اقلقه و اوندن کلن
حاصلاتی خزینهنه. لشدیرمکه مجبور اولان
موناقو پرنسی: منشأ ثروتی عاله اونوندرمی
ایچون پک بیوک بربراییده فن اوغرنده فدا
ایتمک قرار ویرمشدر.

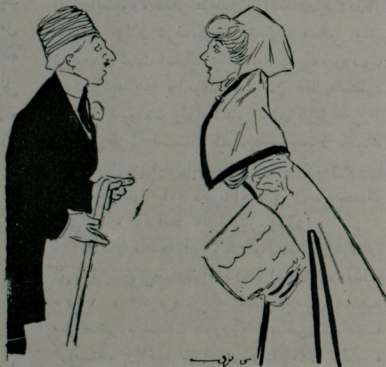
نیت. شایسته تقدیر. دوغریسی، یا، برنسک
حرکاتنه نا بعل اعتراض ایتمهمل! قاربازلره،
اوتلجیلره حکمدار اولان بر ادامک فندن البش
ویریشی اولورمی؟

موناقو پرنسی نظرنده فن ممتاز براسپوردن
عبارتدر. بالونله صعود، یاطه بنوب سیاحت
ایتمک لازم کلنجه فته مراجعت اولنور.

اونک الک بیوک مشغولیتی، مراقده قمر
دریاده نه اولدیغنی آکلامقدرکه، بو آرزوسنی
یرینه کتیرهجک اوچ کی دافما امرینه آماده!
هله اسقاندیل ایتمک اوقدر خوشن کیدرکه...

حتی، سیاحتلرینک برنده بر اوچورمهینی ۱۲۰۰۰
متره یوقاری سالورردیکی حالده، عین نقطهده
دگره ۲۰۰۰ مترهک بر سونده اینیشنی عادتاً
بر کشف ظن ایتمشدی. بونلر حدذاتنده هیچ
بر شیهه یارامدیغنی حالده بر زنکین، بر پرنس
الته کچنجه کسب اهمیت ایدر!

موناقوده حیوانات بخره مستحائلهلری وضعنه



زوج و زوجة التشنند صوکره:

— آه شمدیکی عقل اولسه سکا ورامازمد یا؟
— آه شمدیکی عقل اولسه بنده سنن آکازدم یا؟

خصوص بنا ایتدردیکی فن دأره سندن ماعدا،
پارسدهده بر «اوسه اونوغرافی» موزمسی تأسیس
ایتمک ایچون تام درت میلیون فرائق ویرمکدن
چکنامشدر.

کندیسى اسپچرغدهکی تدقیقات علمیسى
اوزرینه «۱۸۹۱» ده فن اقاده میسنه قبول
ایدلمشدی. دوغروسنی سوبک ایجاب ایدرسه
بو آدم متصل کور، آلب داغلرینه چقار، دگرلرده
طولاشیر یورولوق بیلیمین «اسپور»
مراقلیسیدر. «بر ملاحک مسلکی» نامندهکی
کتابنه اثر ادبی نظريله باقیلور.

خلاصه کلام: جیرو اوپونی مفتونلری عقللر-
نی او منحوس قارخانهک قیوسنده بر اقلجه،
پرنس جنابلری هرکسدن اول داوراوبو و نلری
طوبیلور، طوبیلور...

کورد کوز



روح اشیا

مانکن

بعضا بو یوک ومدیدب برماغازانک مکلف جاملفنده،
محتمم بر قیافله، شوخ، مفرور بر قادی طور استهزا-
کارله کلوب پکنلری سیر ایدره...
قارشوسنده بوتزین خارق العاده سنه غبطه ایدنلری،
انسان اولاماقدن متولد غیظک انتقامی آلتی ایچین
بوکهدن باقیشلرله استحقار ایدر ظن اولنور...
بعضا سفیل بر دکانتاوتدن البهلرینه صاریلش
احتمالک صاحبنک خسته چو جوغنه علاج نداد
رکنه ویرهجکی یالوایی افاضانق ایچین بولجیلره
معنای استرحامه یالواران نظرلری واردر...
تقیرینک روحی، دائمی بر حزن و ملال
ایچینده مستغرق و کندیسنى بو درک سفاوته
براقان طالعه لنتلر یاغدیوریرکن؛ زنکین و محتمم
مانکن دهها بوکهدره، دهها مدیدب عیطلره
مالک اولق ذوقنی تمجیل ایدره... و اوزمان
احماق کاهندهدها بو یوک بر اثر نحت و واردر...
۲۲ کانون اول ۱۳۲۳. قبیل طوبراق

علی سها

